M-380 GB / M-380 GBS

FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manual di istruzioni
NL Handleiding

FR ENREGISTREUR DE CASSETTE CD RADIO BLUETOOTH PORTABLE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTIONS DES COMMANDES

1. Tweeter
2. Haut-parleur principal
3. **TREBLE /+**: Bouton de réglage des aigus
4. **BASS /+**: Bouton de réglage des basses
5. Affichage
6. Trappe disque CD
7. **OPEN/CLOSE**: Ouverture/Fermeture de la trappe disque CD
8. Commutateur de fonction
9. **PA STYLE/ECHO**: Bouton de réglage du mode
10. Trappe de l'enregistreur cassette
11. **LEVEL/DIRECT**: Indicateur niveau de sortie
12. **LEVEL RIGHT**: Indicateur de niveau droit
13. Bouton **TUNING** (syntonisation)
14. **VOLUME** contrôle: Réglage du volume
15. Touches du lecteur CD:
    STOP: Arrête la lecture
    <: Recherche arrière/ retrobinage rapide
    D/II: Lecture/ Pause
    >: Recherche avant/ avance rapide
16. **PROG**: Programmation
    REP: Répétition
16. **MIC 1**: Entrée MIC 1
17. **MIC2**: Entrée MIC.2
18. **ECHO**: Bouton de réglage de réverbération
19. **MIC VOL**: Bouton de réglage du volume du micro
20. Lecteur de carte micro SD (TF)
21. Port USB
22. Entrée auxiliaire
23. Prise pour écouteurs
24. Touches du lecteur cassette:
    REW ◀◀: Enregistrer
    FF/WD ▶▶: Lecteur
    REW ◀◀: Rembobinage rapide
    FF/WD ▶▶: Avance rapide
    STOP/ II/ ■: Arrête la cassette/ ouvre le compartiment cassette
    PAUSE II: Pause
25. **FOLDER/-**: Bouton dossier précédent
26. **FOLDER+**: Bouton dossier suivant
27. **REC**: Enregistrement
28. **DEL**: Bouton supprimer
29. **MODE**: Bouton de changement de mode
30. **X-BASS**: Bouton du caisson de basses (Subwoofer)
31. Micro intégré
32. Antenne télescopique FM
33. Prise secteur **(AC IN)**
34. Compartiment à piles
35. **AC ON/OFF**: INTERRUPTEUR M/A

MISE EN MARCHE ET ARRET DE L'APPAREIL

- Si l'appareil fonctionne sur secteur, placez d'abord l'interrupteur d'alimentation **AC ON/OFF** à l'arrière de l'appareil sur ON. Ensuite, pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité, réglez le commutateur de fonction (Bluetooth, AUX, USB, SD/ CD/ TAPE/ RADIO sur le mode de fonctionnement souhaité.
- Si l'appareil fonctionne sur secteur, réglez l'interrupteur d'alimentation **AC ON/OFF** à l'arrière de l'appareil sur OFF pour éteindre l'appareil.

ÉCOUTE DE LA RADIO

1. Positionnez le commutateur de fonction sur la position **RADIO**. "TUNE" s'affichera à l'écran.
2. Faites glisser le sélecteur Band (Bande) pour sélectionner la bande désirée: FM/ AM.
3. Utilisez ensuite le bouton de tuning pour atteindre la station de votre choix.
4. Réglez le niveau sonore.

Pour améliorer la réception radio:
FM: Déployez l'antenne FM.

ÉCOUTER UN CD

1. Positionnez le commutateur de fonction sur la position CD. "CD" s'affichera à l'écran.
2. Appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour ouvrir la trappe du disque, Insérez un CD avec l'étiquette orientée vers vous et fermez la trappe du CD, après quelques secondes, le nombre total de piste apparaîtra sur l'écran.
3. La première chanson sera lue automatiquement.

LECTURE/PAUSE

Pour interrompre la lecture temporairement, appuyez sur la touche D/II. Pour reprendre la lecture, appuyez sur cette touche de nouveau.

Arrêt

Vous pouvez sauter une piste en avant ou en arrière pour atteindre le numéro de piste de votre choix en appuyant sur le bouton SAUT (<|/ >|). Lors de la lecture d'un CD audio, appuyez sur la touche SKIP et maintenez-la enfoncée. Le CD effectue une recherche à grande vitesse tout en restant en écoute. Le mixage normale se poursuit lorsque vous relâchez la touche.

Remarque: Le format CD-MP3 ne peut pas revenir rapidement à la piste précédente.

RÉPÉTER

Appuyez successivement sur **REP** la touche pour sélectionner votre mode de lecture :
Répétition de la piste: "REP1" s'affichera sur l'affichage.
Répétition dossier: "REP" s'affiche de clignoter.
Répétition totale: "REP" restera de clignoter.
Aléatoire: "RAND" s'affichera à l'écran.

PROGRAMME

1. Lorsque la lecture est à l'arrêt, appuyez sur la touche **PROG** « PROG » et « 01 » clignotera sur l'écran.
2. Sélectionnez la fichier de votre choix à l'aide des touches <|/ >|. Appuyez sur la touche **PROG** pour confirmer.
3. Répétez les opérations 2 pour programmer jusqu'à 20 pistes.
4. Appuyez sur la touche D/II pour commencer la lecture programmée.

Pour annuler la lecture programmée: Appuyez deux fois sur la touche **STOP**. Appuyez ensuite sur le bouton D/II pour passer en mode de lecture normal.

Si vous rencontrez un problème de lecture CD, l'une des deux solutions peut s'avérer utile :
1. Éteignez l'unité. Déconnectez le cordon d'alimentation CA de la prise CA et reconnectez-le de nouveau.
2. Nettoyez votre disque CD.

Remarque: CD: jusqu'à 20 programmes; MP3: jusqu'à 99 programmes.

ÉCOUTER UNE CASSETTE

1. Positionnez le commutateur de fonction sur la position **TAPE**. « TAPE » s'affichera à l'écran.
2. Appuyez sur **■** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette (la bande vers le bas) dans le compartiment. Puis, fermez le compartiment de cassette.
3. Appuyez sur **PLAY ▶** pour commencer la lecture.
4. Réglez le niveau sonore.
5. Appuyez sur **REW ◀◀** ou **FFWD ▶▶** pour rembobiner ou avancer rapidement la cassette.
6. Appuyez sur **II** pour suspendre momentanément la bande et relâchez **II** pour reprendre la lecture.
7. Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■**.

Enregistrement à partir de la radio/CD/source auxiliaire/Bluetooth/USB/Micro SD vers cassette

1. Appuyez sur **■** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette (la bande vers le bas) dans le compartiment. Puis, fermez le compartiment de cassette.
2. Sélectionnez la source sonore désirée.
En mode radio, réglez votre station de radio désirée
En mode CD, sélectionnez votre piste désirée et lancez la lecture.
En mode AUX, démarrez la lecture à partir de votre source auxiliaire.
En mode Bluetooth, démarrez la lecture depuis votre appareil.
En mode USB/SD, sélectionnez votre piste désirée et lancez la lecture.
3. Appuyez sur **PAUSE II** pour suspendre momentanément la bande et relâchez depuis la radio, le CD, Bluetooth, USB/CD, ou la source auxiliaire dans chaque mode respectif.
4. Appuyez sur **PAUSE II** pour suspendre momentanément la bande et relâchez **PAUSE II** pour reprendre la lecture.
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■**.
6. Pour éviter votre enregistrement, positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE**, appuyez sur **REW ◀◀** pour rembobiner la cassette pour chercher votre enregistrement, puis appuyez sur **PLAY ▶** pour écouter.

Enregistrement à partir du microphone intégré

1. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE**. "TAPE" s'affichera à l'écran.
2. Appuyez sur **■** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette (la bande vers le bas dans le compartiment. Puis, fermez le compartiment de cassette.
3. Appuyez en même temps sur les boutons **REC ●** pour démarrer l'enregistrement mono.
4. Appuyez sur **PAUSE II** pour suspendre momentanément la bande et relâchez **PAUSE II** pour reprendre l'enregistrement.
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **■**.
6. Pour éviter votre enregistrement, appuyez sur **REW ◀◀** pour rembobiner la cassette pour chercher votre enregistrement, puis, appuyez sur **PLAY ▶** pour écouter.

Remarque: Le microphone intégré est situé à l'avant de l'enregistreur cassette. Placez l'enregistreur près de la source sonore à enregistrer.

FONCTION BLUETOOTH

Le mot Bluetooth® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires de leurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth

1. Lorsque l'unité est allumée, Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **II** « PAIR » s'affichera à l'écran. Le "PAIR" commencera à clignoter rapidement, ce qui indique qu'il est en mode d'appairage.
2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez «MUSE M-380GB» dans la liste des appareils. (consulter le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez 0000 Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont correctement couplées, le "PAIR" cessera de clignoter sur l'affichage.
Astuce: Si vous souhaitez connecter votre haut-parleur Bluetooth à un autre appareil Bluetooth, maintenez appuyé enfoncé le bouton D-II≤2s pour déconnecter l'appareil. « PAIR » clignotera rapidement sur l'écran. Ensuite, suivez les étapes ci-dessus pour coupler votre nouvelle connexion.

Remarque:
- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois coupléé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir « utiliser comme un deuxieme audio ». Sur d'autres appareils, vous devrez :
- Le couplage reste intact lorsque l'unité éteinte.l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de la liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth revviendra dans la portée.
- Lorsque vous rallumez l'unité, elle essayera automatiquement de reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Utiliser un appareil Bluetooth

1. Avec une unité précédemment couplée (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et d'diffusera du son par le biais de l'enceinte M-380 GB.
2. Appuyez sur le bouton D-II pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
3. Sélectionnez la piste de votre choix avec <|/ >|.
4. Réglez le volume à l'aide des touches de volume. Vous pouvez également régler le volume sur l'appareil source avec le mode AVRCP.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-380 GB/ M-380 GBS" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

Le haut-parleur Bluetooth peut également lire la position **BT/AUX/USB/SD**. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise **AUX IN** sur le côté droit de l'unité (câble non inclus). « AUX » s'affichera à l'écran.
2. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
3. Réglez le volume sur un niveau sonoré.
4. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise **AUX IN**.

ÉCOUTE D'UN USB/ CARTE

1. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **BT/AUX/USB/SD**. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode souhaité.
2. Connexion d'un périphérique USB (non fourni) :
Connectez votre appareil USB sur le port USB de la façade. Il passera en mode USB et commencera la lecture automatiquement.
Insertion d'une carte micro SD (non fournie):
Insérez une carte micro SD dans la fente pour carte TF. Il passera en mode SD et commencera la lecture automatiquement.
3. Sélectionnez la piste de votre choix avec <|/ >|.

RÉPÉTER

Appuyez successivement sur **REP** la touche pour sélectionner votre mode de lecture :
Répétition de la piste: "REP1" s'affichera sur l'affichage.
Répétition dossier: "REP" s'affiche de clignoter.
Répétition totale: "REP" restera de clignoter.
Aléatoire: "RAND" s'affichera à l'écran.

PROGRAMME

1. Lorsque la lecture est à l'arrêt, appuyez sur la touche **PROG** « PROG » et « 01 » clignotera sur l'écran.
2. Sélectionnez la fichier de votre choix à l'aide des touches <|/ >|. Appuyez sur la touche **PROG** pour confirmer.
3. Répétez les opérations 2 pour programmer jusqu'à 20 pistes.
4. Appuyez sur la touche D-II pour commencer la lecture programmée.

Pour annuler la lecture programmée: Appuyez deux fois sur la touche **STOP**. Appuyez ensuite sur le bouton D-II pour passer en mode de lecture normal.

Si vous rencontrez un problème de lecture CD, l'une des deux solutions peut s'avérer utile :
1. Éteignez l'unité. Déconnectez le cordon d'alimentation CA de la prise CA et reconnectez-le de nouveau.
2. Nettoyez votre disque CD.

Remarque: CD: jusqu'à 20 programmes; MP3: jusqu'à 99 programmes.

COMMANDES AUDIO

X-BASS

Appuyez sur le bouton **X-BASS** pour activer ou désactiver le mode X-BASS, et profitez d'un son plus puissant et riche. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver l'amplification des basses.

AIGUS/ GRAVES

Tournez le contrôle des graves ou des aigus sur l'appareil pour régler le niveau des aigus/ graves .

UTILISATION D'UN CASQUE / D'ÉCOUTEURS (câble non fourni)

Tension de sortie maximale 5 150 mV

MISE EN GARDE SUR LE NIVEAU DE VOLUME DU CASQUE

Diminuez le volume avant de connecter votre casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. L'utilisation prolongée d'un casque à un volume élevé peut endommager votre système auditif. Lorsque casque ou écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.
Attention: Evitez de trop exposer votre système auditif à votre système auditif.

Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation:

CA: 100-240V ~ /50/60Hz
Courant continu: 12V **PP** 8 x 1.5V R20 UM-1/ "D" (non fournis)
Consommation: 25W

RADIO:

FM: 87.5 - 108 MHz

BLUETOOTH

Version Bluetooth: V5.3+EDR
Bluetooth: 2.402-2.480GHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): -0.58 dBm
Portée: Classe 2 (jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil

SECTION CASSETTE

Vitesse de cassette: 4.75 CM / SEC.
Réponse en fréquence: 125 Hz - 8 kHz

SECTION DISQUE COMPACT

Micro optique: 3 - RAYON LASER
Réponse en fréquence: 20 Hz - 16 kHz

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavi.

MAINTENANCE

Nettoyage

ATTENTION: Déconnectez cet appareil de toute source d'alimentation avant de le nettoyer.

Nettoyez chiffon doux, propre et sec. Dépoussiérez régulièrement les orifices de ventilation d'aération pour éviter la surchauffe.
• L'utilisation de solvants ou de produits abrasifs ou à base d'alcool peut endommager définitivement l'appareil.
• Si un objet ou un liquide entre dans l'appareil, débranchez immédiatement ce dernier et faites-le vérifier par un technicien qualifié.

Remarques sur les disques

• N'utilisez pas de disques de forme irrégulière (exemple: en forme de cœur, octogonaux), l'appareil pourrait présenter des dysfonctionnements.
• Ne placez pas plusieurs disques dans le compartiment.
• N'essayez pas d'ouvrir le compartiment du disque pendant la lecture.
• Ne touchez pas la lentille. Vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.
• Si le disque est rayé, sale ou maculé de traces de doigts, l'appareil peut ne pas fonctionner. Nettoyez le lecteur, essuyez le disque avec un chiffon. Procédez du centre vers l'extérieur. Ne rangez pas les disques dans des endroits présentant des températures élevées et/ou une humidité élevée. Si le pourrissent se déforment. Après la lecture, rangez vos disques dans leur boîter.

Remarque importante

• Retirez le disque du compartiment si l'appareil doit être transporté.

Remarques sur les cassettes

• Pour éviter l'effacement du petit peu de rédichement sur la bande de vos cassettes pour enregistrement, placez des morceaux de ruban adhésif sur la tranche de cassier. Si vous remarquez un rétillement sur la bande de la cassette, utilisez un crayon ou un stylo-bille pour le faire tourner dans le sens de l'enroulement.
• Pour éviter l'effacement de cassette, cassez l'onglet de plastique sur la cassette après l'enregistrement avec un tournevis ou un outil pointu. Pour enregistrer de nouveau sur la cassette, couvrez l'onglet avec du scotch, etc.
• Toute détérioration ou endommagement de son peut être due à la poussière ou à la saleté des parties en contact avec la bande magnétique (têtes magnétiques, galet presseur, axe moteur, etc.). Il est conseillé de nettoyer régulièrement la cassette et nettoyez les axes en coton-tige imbibé d'alcool.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil. Il n'y a aucune partie à l'intérieur qui puisse être réparée à l'utilisateur. Confiez les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La plaque de précaution est située à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT: PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE. N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION: Radiations laser invisibles lorsque les dispositifs de sécurité sont ouverts ou défectueux.
Ce lecteur de laser compact est classifié comme un produit laser de CATEGORIE 1. Le marquage CLASS 1 LASER PRODUCT (PRODUIT LASER DE CLASSE 1) est situé dans le compartiment.

CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODUCTO LASER CLASE 1
LASER-PRODUKT DER KLASSE 1

IMPORTANT

- Utilisez seulement sous un climat tempéré.
- Le plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Si vous ne parvenez pas à faire fonctionner votre unité, débranchez l'appareil pour une période de 5 minutes, puis rétablissez le courant. Ceci peut grâce en récouvrant les orifices de l'unité. Les autres objets pourraient endommager le mécanisme de la carte.
- Le port USB de votre appareil ne peut être connecté à un ordinateur: cela pourrait endommager l'appareil.
- Il existe sur le marché de nombreux modèles de clefs USB et de lecteurs MP3. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB ou cartes micro SD si le vôtre ne fonctionne pas.
- Il se peut que certains fichiers enregistrés sur le périphérique USB ou de cartes micro SD ne puissent pas être lus. De même, certains formats ne sont pas compatibles avec cet appareil.
- On ne peut pas revenir rapidement à la piste précédente en mode USB/SD.

Remarque:
- L'aiguille du niveau oscillera avec le volume.
- Appuyez sur le bouton **FOLDER +/FOLDER-** pour sélectionner la fonction Dossier.

Enregistrement depuis la Radio/CD/source auxiliaire/Bluetooth/cassette vers USB ou Micro SD

1. Lors de la lecture de n'importe quelle fonction de cassette/radio/BT/CD/AUX, insérez un périphérique USB ou une carte Micro SD.
2. Appuyez longuement sur le bouton **«REC ●** pour accéder à la fonction d'enregistrement. Vous pouvez ensuite choisir le mode source : le périphérique USB ou « SD/ » dépendra sur lecran lorsque vous insérez la carte Micro SD. La musique en cours de lecture sera enregistrée sur le périphérique USB ou sur la carte Micro SD.
3. Appuyez longuement sur le bouton «**REC ●** pour basculer entre le fichier d'enregistrement et le fichier de lecture.
4. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton «**DEL ●**.
5. Pour supprimer le fichier d'enregistrement, lisez le fichier actuel que vous souhaitez supprimer, puis appuyez longuement sur le bouton «**DEL ●**. «DELE» s'affichera sur l'écran.

Remarque :
- Lorsqu'il n'y a pas de fichier de lecture sur le périphérique USB ou sur la carte Micro SD, lisez directement le fichier d'enregistrement.
- Si le périphérique USB ou la carte Micro SD sont utilisés en même temps, l'enregistrement sur le périphérique USB se fera en premier.

UTILISATION DE LA PRISE MICRO

1. Branchez avec du micro: Branchez le microphone dans l'une des prises **MIC (1/2)** sur l'unité. Tournez le bouton **MIC VOL** directement pour ajuster le niveau de volume.
2. **ECHO**: Tournez ce bouton directement pour régler l'intensité de l'écho.

Remarque:
- Lorsque le microphone est placé près du haut-parleur, un effet de larsen (phénomène de rétroaction acoustique) peut se produire. En cas de larsen, éloignez le microphone du haut-parleur.
- Taper ou faire tomber le microphone peut endommager de manière permanente votre microphone. Ne pas faire tourner le microphone par le cordon.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

GB PORTABLE BLUETOOTH RADIO WITH CD CASSETTE RECORDER

LOCATION AND DESCRIPTIONS OF CONTROLS

1. Tweeter
2. Main speaker
3. **TREBLE /+**: Treble adjustment knob
4. **BASS /+**: Bass control knob
5. Display
6. CD compartment door
7. **OPEN/CLOSE**: Open/ close the CD door
8. Function switch
9. **FM STI/FM**: FM selector
10. Cassette compartment door
11. **LEVEL LEFT**: Left level meter
12. **LEVEL RIGHT**: Right level meter
13. **TUNING**: control. Tuning adjustment knob
14. **VOLUME -/+**: Volume adjustment knob
15. CD playback keys:
    STOP: Stop
    <|: Previous track/ Fast rewind
    D/II: Play/ Pause
    >|: Next track/ Fast forward
16. **PROG**: Programme
    REP: Repeat
16. **MIC 1**: Microphone jack 1
17. **MIC2**: Microphone jack 2
18. **ECHO**: Reverb control knob
19. **MIC VOL**: Mic volume adjustment knob
20. Micro SD card slot
21. USB slot
22. **AUX IN** jack
23. Headphone jack
24. Cassette recorder keys:
    REC ●: Cassette recording
    PLAY ▶: Cassette play
    REW ◀◀: Fast rewind
    FWD ▶▶: Fast forward
    STOP/ II/ ■: Stop the tape/ open the cassette compartment door
    PAUSE II: Pause
25. **FOLDER-**: Previous folder button
26. **FOLDER+**: Next folder button
27. **REC**: Record button
28. **DEL**: Delete button
29. **MODE**: Mode button
30. **X-BASS**: Subwoofer button
31. Cassette Internal recording microphone
32. FM Rod antenna
33. AC IN: AC socket
34. Battery compartment
35. **AC ON/OFF**: Power switch

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user of the "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The Caution mark is located at the back of the device.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam.
This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT marking is located in the compartment.

CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODUCTO LASER CLASE 1
LASER-PRODUKT DER KLASSE 1

IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The nameplate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation slots are not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place this device near sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat sources.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To completely disconnect this device from the mains, the power plug must be disconnected from the mains socket.must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Before throwing away batteries, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.
- Under the influence of heat transmitted and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation. Or the following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

PT RÁDIO GRAVADOR PORTÁTIL BLUETOOTH COM CD E CASSETE

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Tweeter
2. Coluna principal
3. **TREBLE /+**: Botão de ajuste dos agudos
4. **BASS /+**: Botão de controlo dos graves
5. Tela
6. Compartimento para disco
7. **OPEN/CLOSE**: Abrir/ fechar a bandeja do disco
8. Seletor de função
9. **FM STI/FM**: Seleccionador FM
10. Compartimento da cassete
11. **LEVEL LEFT**: Medidor de nível esquerdo
12. **LEVEL RIGHT**: Medidor de nível direito
13. SINTONIZADOR com marcações
    TUNING
14. Botão rotativo **VOLUME**
15. Teclas do reprodutor de CD:
    STOP: Parar
    <|: Saltar para a faixa anterior/ retrobinar rápido
    D/II: Reprodução/ Pausa
    >|: Saltar para a faixa seguinte/ avançar rápido
    REP: Para repetir a reprodução
16. **MIC 1**: Entrada MIC1.
17. **MIC2**: Entrada MIC.2
18. **ECHO**: Botão de controlo da reverberação
19. **MIC VOL**: Botão de ajuste do volume do microfone
20. Leitor de Cartões Micro SD (TF)
21. PORTA USB
22. Tomada **AUX IN**
23. Entrada de auxiliares
24. Botões de gravação de fita cassete:
    REC ●: Gravar
    PLAY ▶: Inicia a reprodução
    REW ◀◀: Retrocesso rápido
    FFWD ▶▶: Avançar rápido
    STOP/ II/ ■: Para a fita/ abre o compartimento da fita cassete
    PAUSE II: Pausa
25. **FOLDER-**: Botão para pasta anterior
26. **FOLDER+**: Botão para pasta seguinte
27. **REC**: Botão GRAVAR
28. **DEL**: Botão de apagar
29. **MODE**: Botão de mudança de modo
30. **X-BASS**: Botão do subwoofer
31. Microfone incorporado
32. Cabo de antena FM
33. **AC IN**: Tomada (~ **AC IN**)
34. Compartimento de pilhas
35. **AC ON/OFF**: Interruptor de Energia LIGAR/DESLIGAR

ALIMENTAÇÃO

Este aparelho funciona com: AC 100-240V ~ 50/60Hz ou 8 baterias 1.5V de tamanho R20/ UM-1/ "D" (não incluídas)

Funcionamento AC

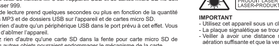
Ligue o cabo AC (incluído) na tomada AC nas costas da unidade, ligue o cabo de alimentação numa tomada AC padrão adequada.

Nota: O cabo de alimentação CA está guardado no compartimento da bateria. Abra o compartimento da bateria para obter o cabo CA.

Funcionamento DC

Instale as baterias em seu compartimento. Utilizem apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade aquando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e rebentar. Se o aparelho não funcionar adequadamente, ou volume diminuir, ou o som ficar distorcido durante o funcionamento. De forma a evitar fugas, retire as pilhas do seu compartimento quando não o usar por longo período.
ATENÇÃO: Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas correctamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

Nota:
- O cabo CA deve ser desligado tanto da tomada como do transformador para a unidade poder funcionar com as baterias.
- Quando o cabo CA estiver ligado à unidade principal à tomada da parede, a alimentação muda automaticamente para AC.
- Para poupar energia, quando o produto estiver parado e nenhum controlo for operado no dispositivo por um período de 15 minutos,a unidade passará automaticamente para o modo de Standby. Prima qualquer tecla para despertar e entrar no modo de funcionamento.



LIGAR / DESLIGAR A UNIDADE

- Se o aparelho estiver a funcionar na rede elétrica, coloque primeiro o comutador do alimentação **AC ON/OFF** para ON. Depois, para selecionar o modo de funcionamento pretendido, coloque o comutador de função (Bluetooth, AUX, USB/ SD/ CD/ TAPE/ RADIO no modo de funcionamento pretendido.
- Se o aparelho estiver a funcionar na rede elétrica, coloque o comutador de alimentação **CA ON/OFF** que se encontra na parte de trás do aparelho na posição OFF para desligar o dispositivo.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

1. Coloque o Selector de Funções na posição **RADIO**. "TUNE" aparecerá no visor.
2. Deslize o seletor de Banda (Bandas) para selecionar a frequência desejada: FM STEREO ou FM.
3. Utilize, de seguida, o botão **TUNING** para regular a frequência pretendida.
4. Regule o nível sonoro com a ajuda do botão rotativo **VOLUME**.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio:
FM: Estique a antena FM.

ESCUTANDO UM CD

1. Coloque o Selector de Funções na posição CD. "CD" aparecerá no visor.
2. Prima **OPEN/CLOSE** para abrir o tabuleiro do disco. Insira um CD com a etiqueta voltada para cima e feche o compartimento do CD. Depois de alguns segundos, o número de faixas será exibido na tela.
3. A primeira música será reproduzida automaticamente.

REPRODUZIR/PAUSAR

Para interromper temporariamente, pressione o botão D-II.
Para retomar a reprodução, pressione esse botão novamente.

AVIAR

Caso o botão **STOP** for pressionado durante uma reprodução, a reprodução do disco irá para o número total de faixas será exibido na tela.

PULAR E BUSCAR

Você sempre poderá avançar ou voltar para o número da faixa desejado ao pressionar o botão **SKIP** (<|/ >|). Ao escutar um disco compacto de áudio, mantenha o botão PULAR pressionado. Uma busca em alta velocidade será realizada enquanto o botão estiver pressionado. A reprodução normal será retomada quando você soltar o botão.

Nota: O formato MMP3 não pode retroceder rapidamente para a faixa anterior.

REPETIR

Pressione mais de uma vez o botão **REP** para selecionar o modo de repetição desejado:
Repeat 1: "REP1" piscará no visor.
Repeat Pasta: "REP" piscará no visor de pisar.
Repeat pasta: "REP" parará de piscar.
Aleatório: "RAND" aparecerá no visor.

PROGRAMAR

1. Quando a reprodução estiver parada, prima o botão **PROG** « PROG", "01" piscará na tela.
2. Selecione o número desejado pretendido com a ajuda dos botões <|/ >|. Prima o botão **PROG** para confirmar.
3. Repita as operações 2 para programar até 20 faixas.
4. Prima o botão D-II para iniciar a reprodução programada.

Para cancelar a reprodução programada: Pressione o botão **STOP** duas vezes. Em seguida, prima o botão D-II para mudar para o estado de reprodução normal.

Caso você encontre problemas ao reproduzir um CD, uma das seguintes soluções poderá ajudá-lo:
1. Desligue o aparelho. Retire o fio da tomada e conecte-o de volta.
2. Limpe o seu CD.

Observação: CD-áudi 20 programas; MP3-até 99 programas.

ESCUTANDO UMA FITA CASSETE

1. Coloque o Selector de Funções na posição **TAPE**. "TAPE" aparecerá no visor.
2. Pressione **■** para abrir o compartimento de fitas e insira uma fita com(ou fita na parte inferior) voltada para o compartimento de fitas. Fechar a porta da cassete.
3. Prima **PLAY ▶** para iniciar a reprodução.
4. Ajuste o volume para um nível sonoro.
5. Prima **REW ◀◀** ou **FFWD ▶▶** para rebobinar ou avançar rapidamente.
6. Prima **II** para iniciar a gravação temporária e reprodução e solte **II** para «lomar a reprodução.
7. Para parar a reprodução prima **■**.

Gravação a partir do rádio/ CD/ Fonte auxiliar /Bluetooth / USB/Micro SD para cassete

1. Pressione **■** para abrir o compartimento de fitas e insira uma fita com(ou fita na parte inferior) voltada para o compartimento. Fechar a porta da cassete.
2. Seleciona a fonte de som desejada.
Ajuste a estação de rádio desejada em modo de rádio pretendida.
No modo CD, selecione a faixa desejada e inicie a reprodução.
Em modo AUX, inicie a reprodução a partir da fonte auxiliar.
No modo Bluetooth, inicie a reprodução a partir do seu aparelho.
No modo USB/SD, selecione a faixa desejada e inicie a reprodução.
3. Prima **PAUSE II** para iniciar a gravação a partir do rádio, CD, Bluetooth, USB/SD ou fonte auxiliar no modo respectivo.
4. Prima **PAUSE II** para interromper a reprodução e solte **II** para retomar a reprodução.
5. Para parar a gravação, pressione **■**.
6. Para evitar a gravação, coloque o botão de funções na posição **TAPE**, pressione **REW ◀◀** para rebobinar a fita, e então pressione **PLAY ▶** para escutar.

Gravar a partir do microfone embutido

1. Coloque o Selector de Funções na posição **TAPE**. "TAPE" aparecerá no visor.
2. Pressione **■** para abrir o compartimento de fitas e insira uma fita com(ou fita na parte inferior) voltada no compartimento de fitas. Fechar a porta da cassete.
3. Prima **REC ●** para iniciar a gravação.
4. Prima **PAUSE II** para parar momentaneamente a reprodução e solte **PAUSE II** para retomar a reprodução.
5. Para parar a gravação, pressione **■**.
6. Para evitar a gravação, coloque o botão de funções na posição **TAPE**, pressione **REW ◀◀** para rebobinar a fita, e então pressione **PLAY ▶** para escutar.

Observação: Este aparelho está localizado na frente do gravador de cassetes. Coloque o gravador perto da fonte de som a ser gravado.

FUNÇÃO BLUETOOTH

A marca e logotipos **Bluetooth**® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso também está sob licença da New One S.A.S. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

Emparelhamento com um dispositivo Bluetooth

1. Quando a unidade estiver ligada, Coloque o Selector de Funções na posição **II**. "PAIR" começará a piscar rapidamente, o que significa que o modo de emparelhamento está ativado.
2. No dispositivo Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione "MUSE M-380GB" na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo emparelhado para obter detalhes de conexão). Se o dispositivo solicita uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você confirme a conexão. Se as unidades estiverem emparelhadas corretamente, o "PAIR" deixará de piscar no ecrã.
Dica: Se pretender ligar a sua colu

ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

1. Stellen Sie den Funktionsschalter in Ihrem **BTAUX/USB/SD**-Position. Schließen Sie eine externe Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die **AUX IN** (3.5mm) Buchse rechts an Ihrem Radio. Sie sollten jetzt Ihren Ton durch auf dem Display angezeigt.
2. Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
3. Stellen Sie Ihre Lautstärke auf angemessene Pegel.
4. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der **AUX IN** Buchse heraus.

WIEDERGABE VON USB- ODER MICRO-SD-WIEDERGABE

1. Stellen Sie den Funktionsschalter in der **BTAUX/USB/SD**-Position. Wählen Sie nun mit der **MODE**-Taste den gewünschten Modus aus.
2. Anschluss von USB-Speichermedien (nicht im Lieferumfang)
Schließen Sie Ihr USB-Gerät an den USB-Anschluss an der Bedienfeld an. Das Gerät schaltet in den USB-Modus und startet Sie die Wiedergabe automatisch.
Anschließen einer Micro-SD-Karte (nicht mitgeliefert)
Schließen Sie Ihre Micro-SD-Karte an der TF Kartenschlitz an. Das Gerät schaltet automatisch den Modus SD um.
3. Wählen Sie mit den Tasten <|/> einen Titel aus.

WIEDERHOLUNG

Drücken Sie die **REP**-Taste wiederholt, um den Repeat-Modus wählen:
Einzelwiederholung: „REP" blinkt auf im Display.
Ordner wiederholen: „REP" blinkt auf zu Ordnern.
Alles wiederholen: „REP" hört auf zu blinken.
Aus: Auf dem Display erscheint „RAND" angezeigt.

Anmerkungen:
- Auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte dürfen nicht mehr als 9999 MP3-Dateien gespeichert sein.
- Je nach Anzahl der MP3-Dateien und Ordner auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte benötigt einige Sekunden oder länger zum Lesen der Dateien.
- Stecken Sie nur ein USB-Gerät in den dazu vorgesehenen USB-Port. Sie könnten das Gerät ansonsten beschädigen.
- Verwenden Sie keine anderen Objekte außer Micro-SD-Karten im Micro-SD-Slot dieses Radios. Andere Objekte können den Mechanismus zerstören.
- Formatieren Sie Ihre Speicherkarte in einem PC angemessen formatiert. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Auf dem Markt sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann daher nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.
- Möglicherweise werden einige Dateien, die auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte gespeichert sind, nicht vom Gerät unterstützt. Dem bestimmte spezielle Wiedergabe-Kodierungen sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.
- Die Wiederholungsfunktionen im USB-Modus oder TF-Modus funktionieren möglicherweise nicht wie erwartet, wenn Sie eine Datei/Ordner wählen, die nicht TF-angeschlossen sind. Trennen Sie in solch einem Fall entweder das USB-Gerät oder die TF-Karte.
- Im USB/SD-Modus kann nicht schnell zum vorherigen Titel zurückgesucht werden.

Vorsichtsmaßnahmen:
- Der Peripgerätber bewegt sich zur Lautstärke.
- Drücken Sie die Taste **DÉLIER-FOLDER**, um die Ordnerfunktion aufzurufen.

Aufnahme von Radio/CD/AUX/Bluetooth/Kassette auf USB oder Micro-SD

1. Schließen Sie während der Kassetten/ Radio/ BT/ CD- oder AUX-Wiedergabe ein USB-Gerät oder eine Micro-SD-Karte an.
2. Halten Sie die Taste „**REC**" gedrückt, um die Aufnahmefunktion zu starten. Im Radio-Modus wählen Sie Ihren Sender aus. Drücken Sie „**REC**", wenn Sie USB-Kassette, Micro-SD-Karte angeschlossen ist, und der aktuell wiedergegebene Titel wird auf das USB-Gerät oder Micro-SD-Karte aufgenommen werden.
3. Drücken Sie kurz die Taste „**REC**", um zwischen der aufgenommenen und der wiedergegebenen Datei umzuschalten.
4. Um die Aufnahme zu beenden, halten Sie die Taste „**DÉL**".
5. Um eine aufgenommene Datei zu löschen, spielen Sie zunächst die zu löschende Datei und halten Sie dann die Taste „**DÉL**" gedrückt; im Display erscheint die Anzeige „DÉLÉ".

Anmerkungen:
- Falls sich auf dem USB-Gerät bzw. auf der Micro-SD-Karte keine Wiedergabedatei befindet, wird die aufgenommene Datei direkt abgespielt.
- Falls gleichzeitig sich USB-Gerät und eine Micro-SD-Karte angeschlossen sind, wird das USB-Gerät bespielt.

MIKROFON ANSCHLIESSEN UND MITSINGEN

1. Bringen Sie mit Jacken Sie den Mikrofon in einen der beiden **MIC-Eingänge (1/2)** (nicht mitgeliefert) am Gerät anschließen. Drehen Sie den Regler **MIC VOL** für die direkte Einstellung der gewünschten Lautstärke.
2. **ECHO**: Stellen Sie mit ECHO die Echounterdrückung ein, um die Stimme des Sängers für einen Konzert-Ton. Halleneffekt zu verstärken.

Anmerkungen:
- Falls Sie das Mikrofon zu nah an einem Lautsprecher verwenden, kann ein drohnendes Geräusch (Rückkopplung) verursacht werden. Bewegen Sie das Mikrofon in solch einem Fall weiter von Lautsprecher weg.
- Durch Aufpralll oder Herunterfallen kann das Mikrofon permanent beschädigt werden. Schwenken Sie das Mikrofon nicht am Kabel hallend umher.

AUDIO-BEDIENELEMENTE

X-BASS
Drücken Sie die Taste **X-BASS**, um niedrige Frequenzen zu verstärken; im Display erscheint die Anzeige „BASS". Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion wieder zu deaktivieren.

HÖHENBASS
Drehen Sie den Bassregler oder den Höhenregler am Gerät, um den Bass-/ Höhenpegel einzustellen.

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS (nicht enthalten)

Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV
WARNUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS
Von Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiederbäßlich schädigen. Wenn ein Kopfhörer Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher vollständig.
Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN:
AC 100-240V ~ 50/60Hz
DC: 12V ⎓ 8.5 A (1.5V Batterien Typ R20/UM-1/"D" (nicht im Lieferumfang enthalten)
Stromverbrauch: 90W

RADIO
FM: 88 - 108 MHz

LAUTSPRECHER
Breitbandlautsprecher: 2 Ω, 7 cm/3 5/8"
Frequenzgang: 125 Hz - 8 kHz

CD-PLAYER
Optischer Lesekopf: 3-STRAHLEN-LASER
Frequenzgang: 100 Hz - 16 kHz

Gewicht und die technischen Spezifikationen können jederzeit unangekündigt geändert werden.

WARTUNG

Reinigung
ACHTUNG: Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Außenflächen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, scharfen Reinigungsmittel oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel, wenn das Gerät gereinigt wird.
- Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann prüfen.

HINWEISE ZU DEN DISKS

- Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (achteckige, herzförmige CDs...), da Störungen des Geräts hervorrufen könnten.
- Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.
- Versuchen Sie nicht, das CD-Fach während der Wiedergabe zu öffnen.
- Berühren Sie nicht die Linse, denn dadurch könnten Störungen des Geräts hervorgerufen werden.
- Wischen Sie die Disk mit einem Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem Abspielen, reinigen Sie die CD mit einem Tuch. Reinigen Sie die CD immer von innen nach außen. Räumen Sie CDs nicht an zu heißen Orten aufbewahren, da dort sind sie nicht verfügbar werden. Räumen Sie Ihre CDs nach dem Abspielen in der zugehörigen Hülle auf.

Wichtiger Hinweis

- Von dem Transport des Geräts die eventuell vorhandene Disc herausnehmen.

Hinweise zu Kassetten

Kassetten mit Chromdioxid- Wenn Kassettenbänder zu locker sind, können diese zerkratzen oder in schlimmer Fall das Kassette beschädigen. Verwenden Sie in solch einem Fall einen Bleistift und ziehen Sie damit das Band straff, bevor Sie die Kassette einlegen.
- Um ein versehentliches Löschen der Inhalte zu vermeiden, entfernen Sie die Plastiklasche nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder anderen spitzen Gegenstand. Überkleben Sie die Lasche mit Klebeband, um erneut Inhalte auf die Kassette aufzunehmen.
- Ein verzerrter oder schlechter Sound kann durch Schmutz oder Staub auf den Teilen verursacht werden, die in Kontakt mit dem Magnetband kommen. Reinigen Sie regelmäßig die Tonköpfe, Tonwelle, Offwe. Sie in solch einem Fall die Magnetköpfe und reinigen Sie die Teile mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Verlassen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil eingebende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die gefährliche „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Rückseite des Geräts.

WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG: Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann aus dem Gerät unsichtbare Laserstrahlung austreten. Dieser CD-Player wurde als Klasse-1-Laserprodukt eingestuft. Der Schriftzug LASERPRODUKT DER KLASSE 1 befindet sich im Innern des Gerätes.

CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODUKT LASER DE CLASSE 1
LASERPRODUKT KLASSE 1
LASER PRODUCT DER KLASSE 1

ACHTUNG
- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßiger Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Stellen Sie auf ausreichenden Abstand von 2 cm zu ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung sollte nicht durch Bedeckung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von offenen Feuerquellen Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Stellen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefüllten Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn sie falsch eingesetzt werden (wie zum Beispiel polar Sonne, Feuer oder andere ähnlichen Hitzequellen).
- Die Batterien sollten nicht einer hohen Temperatur ausgesetzt werden, e muss dahen Mit den Nebenkosten Sie sich bei Ihrer Stadt/Gemeinde/Bezirksamt erkundigen, wie Sie Ihre Altbatterien ist, und der aktuell wiedergegebene Titel wird auf das USB-Gerät oder Micro-SD-Karte aufgenommen werden.
- Drücken Sie kurz die Taste „**REC**", um zwischen der aufgenommenen und der wiedergegebenen Datei umzuschalten.
- Um die Aufnahme zu beenden, halten Sie die Taste „**DÉL**".
- Um eine aufgenommene Datei zu löschen, spielen Sie zunächst die zu löschende Datei und halten Sie dann die Taste „**DÉL**" gedrückt; im Display erscheint die Anzeige „DÉLÉ".

Anmerkungen:
- Falls sich auf dem USB-Gerät bzw. auf der Micro-SD-Karte keine Wiedergabedatei befindet, wird die aufgenommene Datei direkt abgespielt.
- Falls gleichzeitig sich USB-Gerät und eine Micro-SD-Karte angeschlossen sind, wird das USB-Gerät bespielt.

MIKROFON ANSCHLIESSEN UND MITSINGEN

1. Bringen Sie mit Jacken Sie den Mikrofon in einen der beiden **MIC-Eingänge (1/2)** (nicht mitgeliefert) am Gerät anschließen. Drehen Sie den Regler **MIC VOL** für die direkte Einstellung der gewünschten Lautstärke.
2. **ECHO**: Stellen Sie mit ECHO die Echounterdrückung ein, um die Stimme des Sängers für einen Konzert-Ton. Halleneffekt zu verstärken.

Anmerkungen:
- Falls Sie das Mikrofon zu nah an einem Lautsprecher verwenden, kann ein drohnendes Geräusch (Rückkopplung) verursacht werden. Bewegen Sie das Mikrofon in solch einem Fall weiter von Lautsprecher weg.
- Durch Aufpralll oder Herunterfallen kann das Mikrofon permanent beschädigt werden. Schwenken Sie das Mikrofon nicht am Kabel hallend umher.

AUDIO-BEDIENELEMENTE

X-BASS
Drücken Sie die Taste **X-BASS**, um niedrige Frequenzen zu verstärken; im Display erscheint die Anzeige „BASS". Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion wieder zu deaktivieren.

HÖHENBASS
Drehen Sie den Bassregler oder den Höhenregler am Gerät, um den Bass-/ Höhenpegel einzustellen.

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS (nicht enthalten)

Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV
WARNUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS
Von Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiederbäßlich schädigen. Wenn ein Kopfhörer oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher vollständig.
Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN:
AC 100-240V ~ 50/60Hz
DC: 12V ⎓ 8.5 A (1.5V Batterien Typ R20/UM-1/"D" (nicht im Lieferumfang enthalten)
Stromverbrauch: 90W

RADIO
FM: 88 - 108 MHz

LAUTSPRECHER
Breitbandlautsprecher: 2 Ω, 7 cm/3 5/8"
Frequenzgang: 125 Hz - 8 kHz

CD-PLAYER
Optischer Lesekopf: 3-STRAHLEN-LASER
Frequenzgang: 100 Hz - 16 kHz

Gewicht und die technischen Spezifikationen können jederzeit unangekündigt geändert werden.

WARTUNG

Reinigung
ACHTUNG: Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Außenflächen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, scharfen Reinigungsmittel oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel, wenn das Gerät gereinigt wird.
- Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann prüfen.

HINWEISE ZU DEN DISKS

- Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (achteckige, herzförmige CDs...), da Störungen des Geräts hervorrufen könnten.
- Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.
- Versuchen Sie nicht, das CD-Fach während der Wiedergabe zu öffnen.
- Berühren Sie nicht die Linse, denn dadurch könnten Störungen des Geräts hervorgerufen werden.
- Wischen Sie die Disk mit einem Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem Abspielen, reinigen Sie die CD mit einem Tuch. Reinigen Sie die CD immer von innen nach außen. Räumen Sie CDs nicht an zu heißen Orten aufbewahren, da dort sind sie nicht verfügbar werden. Räumen Sie Ihre CDs nach dem Abspielen in der zugehörigen Hülle auf.

Wichtiger Hinweis

- Von dem Transport des Geräts die eventuell vorhandene Disc herausnehmen.

Hinweise zu Kassetten

Kassetten mit Chromdioxid- Wenn Kassettenbänder zu locker sind, können diese zerkratzen oder in schlimmer Fall das Kassette beschädigen. Verwenden Sie in solch einem Fall einen Bleistift und ziehen Sie damit das Band straff, bevor Sie die Kassette einlegen.
- Um ein versehentliches Löschen der Inhalte zu vermeiden, entfernen Sie die Plastiklasche nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder anderen spitzen Gegenstand. Überkleben Sie die Lasche mit Klebeband, um erneut Inhalte auf die Kassette aufzunehmen.
- Ein verzerrter oder schlechter Sound kann durch Schmutz oder Staub auf den Teilen verursacht werden, die in Kontakt mit dem Magnetband kommen. Reinigen Sie regelmäßig die Tonköpfe, Tonwelle, Offwe. Sie in solch einem Fall die Magnetköpfe und reinigen Sie die Teile mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Verlassen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil eingebende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die gefährliche „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Rückseite des Geräts.

WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG: Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann aus dem Gerät unsichtbare Laserstrahlung austreten. Dieser CD-Player wurde als Klasse-1-Laserprodukt eingestuft. Der Schriftzug LASERPRODUKT DER KLASSE 1 befindet sich im Innern des Gerätes.

CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODUKT LASER DE CLASSE 1
LASERPRODUKT KLASSE 1
LASER PRODUCT DER KLASSE 1

ACHTUNG
- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßiger Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Stellen Sie auf ausreichenden Abstand von 2 cm zu ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung sollte nicht durch Bedeckung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von offenen Feuerquellen Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Stellen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn sie falsch eingesetzt werden (wie zum Beispiel polar Sonne, Feuer oder andere ähnlichen Hitzequellen).
- Die Batterien sollten nicht einer hohen Temperatur ausgesetzt werden, e muss dahen Mit den Nebenkosten Sie sich bei Ihrer Stadt/Gemeinde/Bezirksamt erkundigen, wie Sie Ihre Altbatterien ist, und der aktuell wiedergegebene Titel wird auf das USB-Gerät oder Micro-SD-Karte aufgenommen werden.
- Drücken Sie kurz die Taste „**REC**", um zwischen der aufgenommenen und der wiedergegebenen Datei umzuschalten.
- Um die Aufnahme zu beenden, halten Sie die Taste „**DÉL**".
- Um eine aufgenommene Datei zu löschen, spielen Sie zunächst die zu löschende Datei und halten Sie dann die Taste „**DÉL**" gedrückt; im Display erscheint die Anzeige „DÉLÉ".

Anmerkungen:
- Falls sich auf dem USB-Gerät bzw. auf der Micro-SD-Karte keine Wiedergabedatei befindet, wird die aufgenommene Datei direkt abgespielt.
- Falls gleichzeitig sich USB-Gerät und eine Micro-SD-Karte angeschlossen sind, wird das USB-Gerät bespielt.

MIKROFON ANSCHLIESSEN UND MITSINGEN

1. Bringen Sie mit Jacken Sie den Mikrofon in einen der beiden **MIC-Eingänge (1/2)** (nicht mitgeliefert) am Gerät anschließen. Drehen Sie den Regler **MIC VOL** für die direkte Einstellung der gewünschten Lautstärke.
2. **ECHO**: Stellen Sie mit ECHO die Echounterdrückung ein, um die Stimme des Sängers für einen Konzert-Ton. Halleneffekt zu verstärken.

Anmerkungen:
- Falls Sie das Mikrofon zu nah an einem Lautsprecher verwenden, kann ein drohnendes Geräusch (Rückkopplung) verursacht werden. Bewegen Sie das Mikrofon in solch einem Fall weiter von Lautsprecher weg.
- Durch Aufpralll oder Herunterfallen kann das Mikrofon permanent beschädigt werden. Schwenken Sie das Mikrofon nicht am Kabel hallend umher.

AUDIO-BEDIENELEMENTE

X-BASS
Drücken Sie die Taste **X-BASS**, um niedrige Frequenzen zu verstärken; im Display erscheint die Anzeige „BASS". Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion wieder zu deaktivieren.

HÖHENBASS
Drehen Sie den Bassregler oder den Höhenregler am Gerät, um den Bass-/ Höhenpegel einzustellen.

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS (nicht enthalten)

Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV
WARNUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS
Von Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiederbäßlich schädigen. Wenn ein Kopfhörer oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher vollständig.
Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN:
AC 100-240V ~ 50/60Hz
DC: 12V ⎓ 8.5 A (1.5V Batterien Typ R20/UM-1/"D" (nicht im Lieferumfang enthalten)
Stromverbrauch: 90W

RADIO
FM: 88 - 108 MHz

LAUTSPRECHER
Breitbandlautsprecher: 2 Ω, 7 cm/3 5/8"
Frequenzgang: 125 Hz - 8 kHz

CD-PLAYER
Optischer Lesekopf: 3-STRAHLEN-LASER
Frequenzgang: 100 Hz - 16 kHz

Gewicht und die technischen Spezifikationen können jederzeit unangekündigt geändert werden.

WARTUNG

Reinigung
ACHTUNG: Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Außenflächen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, scharfen Reinigungsmittel oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel, wenn das Gerät gereinigt wird.
- Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann prüfen.

HINWEISE ZU DEN DISKS

- Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (achteckige, herzförmige CDs...), da Störungen des Geräts hervorrufen könnten.
- Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.
- Versuchen Sie nicht, das CD-Fach während der Wiedergabe zu öffnen.
- Berühren Sie nicht die Linse, denn dadurch könnten Störungen des Geräts hervorgerufen werden.
- Wischen Sie die Disk mit einem Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem Abspielen, reinigen Sie die CD mit einem Tuch. Reinigen Sie die CD immer von innen nach außen. Räumen Sie CDs nicht an zu heißen Orten aufbewahren, da dort sind sie nicht verfügbar werden. Räumen Sie Ihre CDs nach dem Abspielen in der zugehörigen Hülle auf.

Wichtiger Hinweis

- Von dem Transport des Geräts die eventuell vorhandene Disc herausnehmen.

Hinweise zu Kassetten

Kassetten mit Chromdioxid- Wenn Kassettenbänder zu locker sind, können diese zerkratzen oder in schlimmer Fall das Kassette beschädigen. Verwenden Sie in solch einem Fall einen Bleistift und ziehen Sie damit das Band straff, bevor Sie die Kassette einlegen.
- Um ein versehentliches Löschen der Inhalte zu vermeiden, entfernen Sie die Plastiklasche nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder anderen spitzen Gegenstand. Überkleben Sie die Lasche mit Klebeband, um erneut Inhalte auf die Kassette aufzunehmen.
- Ein verzerrter oder schlechter Sound kann durch Schmutz oder Staub auf den Teilen verursacht werden, die in Kontakt mit dem Magnetband kommen. Reinigen Sie regelmäßig die Tonköpfe, Tonwelle, Offwe. Sie in solch einem Fall die Magnetköpfe und reinigen Sie die Teile mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Verlassen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil eingebende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die gefährliche „gefährlichen Spannung" im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Rückseite des Geräts.

WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG: Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann aus dem Gerät unsichtbare Laserstrahlung austreten. Dieser CD-Player wurde als Klasse-1-Laserprodukt eingestuft. Der Schriftzug LASERPRODUKT DER KLASSE 1 befindet sich im Innern des Gerätes.

CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODUKT LASER DE CLASSE 1
LASERPRODUKT KLASSE 1
LASER PRODUCT DER KLASSE 1

ACHTUNG
- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßiger Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Stellen Sie auf ausreichenden Abstand von 2 cm zu ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung sollte nicht durch Bedeckung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von offenen Feuerquellen Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Stellen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn sie falsch eingesetzt werden (wie zum Beispiel polar Sonne, Feuer oder andere ähnlichen Hitzequellen).
- Die Batterien sollten nicht einer hohen Temperatur ausgesetzt werden, e muss dahen Mit den Nebenkosten Sie sich bei Ihrer Stadt/Gemeinde/Bezirksamt erkundigen, wie Sie Ihre Altbatterien ist, und der aktuell wiedergegebene Titel wird auf das USB-Gerät oder Micro-SD-Karte aufgenommen werden.
- Drücken Sie kurz die Taste „**REC**", um zwischen der aufgenommenen und der wiedergegebenen Datei umzuschalten.
- Um die Aufnahme zu beenden, halten Sie die Taste „**DÉL**".
- Um eine aufgenommene Datei zu löschen, spielen Sie zunächst die zu löschende Datei und halten Sie dann die Taste „**DÉL**" gedrückt; im Display erscheint die Anzeige „DÉLÉ".

Anmerkungen:
- Falls sich auf dem USB-Gerät bzw. auf der Micro-SD-Karte keine Wiedergabedatei befindet, wird die aufgenommene Datei direkt abgespielt.
- Falls gleichzeitig sich USB-Gerät und eine Micro-SD-Karte angeschlossen sind, wird das USB-Gerät bespielt.

MIKROFON ANSCHLIESSEN UND MITSINGEN

1. Bringen Sie mit Jacken Sie den Mikrofon in einen der beiden **MIC-Eingänge (1/2)** (nicht mitgeliefert) am Gerät anschließen. Drehen Sie den Regler **MIC VOL** für die direkte Einstellung der gewünschten Lautstärke.
2. **ECHO**: Stellen Sie mit ECHO die Echounterdrückung ein, um die Stimme des Sängers für einen Konzert-Ton. Halleneffekt zu verstärken.

Anmerkungen:
- Falls Sie das Mikrofon zu nah an einem Lautsprecher verwenden, kann ein drohnendes Geräusch (Rückkopplung) verursacht werden. Bewegen Sie das Mikrofon in solch einem Fall weiter von Lautsprecher weg.
- Durch Aufpralll oder Herunterfallen kann das Mikrofon permanent beschädigt werden. Schwenken Sie das Mikrofon nicht am Kabel hallend umher.

AUDIO-BEDIENELEMENTE

X-BASS
Drücken Sie die Taste **X-BASS**, um niedrige Frequenzen zu verstärken; im Display erscheint die Anzeige „BASS". Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion wieder zu deaktivieren.

HÖHENBASS
Drehen Sie den Bassregler oder den Höhenregler am Gerät, um den Bass-/ Höhenpegel einzustellen.

GEBRAUCH EINES KOPFHÖRERS / OHRHÖRERS (nicht enthalten)

Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV
WARNUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DER LAUTSTÄRKE BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS
Von Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Das längere Hören mit einem Kopfhörer bei großer Lautstärke kann Ihr Gehör unwiederbäßlich schädigen. Wenn ein Kopfhörer oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher vollständig.
Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN:
AC 100-240V ~ 50/60Hz
DC: 12V ⎓ 8.5 A (1.5V Batterien Typ R20/UM-1/"D" (nicht im Lieferumfang enthalten)
Stromverbrauch: 90W

RADIO
FM: 88 - 108 MHz

LAUTSPRECHER
Breitbandlautsprecher: 2 Ω, 7 cm/3 5/8"
Frequenzgang: 125 Hz - 8 kHz

CD-PLAYER
Optischer Lesekopf: 3-STRAHLEN-LASER
Frequenzgang: 100 Hz - 16 kHz

Gewicht und die technischen Spezifikationen können jederzeit unangekündigt geändert werden.

WARTUNG

Reinigung
ACHTUNG: Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Außenflächen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, scharfen Reinigungsmittel oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel, wenn das Gerät gereinigt wird.
- Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann prüfen.

HINWEISE ZU DEN DISKS

- Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (achteckige, herzförmige CDs...), da Störungen des Geräts hervorrufen könnten.
- Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.
- Versuchen Sie nicht, das CD-Fach während der Wiedergabe zu öffnen.
- Berühren Sie nicht die Linse, denn dadurch könnten Störungen des Geräts hervorgerufen werden.
- Wischen Sie die Disk mit einem Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem